

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język niemiecki - translatoryka; MODUŁ: Język niemiecki w biznesie

1 PRZEDMIOT

| | |
|----------------------|-----------------------|
| NAZWA PRZEDMIOTU | PNJN - słuchanie |
| KOD PRZEDMIOTU | IJO 022 PIS A5 16/17 |
| KATEGORIA PRZEDMIOTU | PRZEDMIOTY PODSTAWOWE |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS | 8 |
| SEMESTRY | 1 2 3 4 5 |

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

| SEMESTR | WYKŁAD | ĆWICZENIA | SEMINARIUM DYPLOMOWE | WARSZTAT | LABORATORIUM |
|---------|--------|-----------|-------------------------|----------|--------------|
| 1 | | | | | 30 |
| 2 | | | | | 30 |
| 3 | | | | | 15 |
| 4 | | | | | 15 |
| 5 | | | | | 15 |

3 CELE PRZEDMIOTU

- Cel 1** Student powinien być w stanie zrozumieć autentyczny tekst, mówiony językiem standardowym, zabarwionym stylistycznie.
- Cel 2** Student powinien potrafić znaleźć w tekście określone informacje.
- Cel 3** Student powinien potrafić odróżnić główną myśl tekstu od informacji drugorzędnych.
- Cel 4** Student powinien być w stanie zrekonstruować tekst bazowy, przeprowadzić analizę tekstu bazowego (treściową).
- Cel 5** Student powinien potrafić sformułować własną opinię ustnie i pisemnie na temat wysłuchanego tekstu.
- Cel 6** Student powinien być w stanie zrozumieć tekst nawet wtedy, gdy jest on zakłócany hałasem medialnym - nakładanie się dźwięków, połączenie głosu z muzyką, zakłócenia itp.
- Cel 7** Student powinien umieć rozróżniać napięcia i kształty kontaktów pomiędzy rozmówcami oraz ich wzajemne nastawienie oraz stopień zaangażowania oraz zapamiętać zasłyszane sekwencje z dłuższych wypowiedzi.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

- a Poziom samodzielności językowej A1 według Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego.

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

- EK1** Wiedza: Student ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności; wie, że w skład kompetencji językowej wchodzi zarówno wiedza deklaratywna - gramatyka, leksyka jak i proceduralna - tzn. umiejętności językowe typu czytanie, pisanie, słuchanie, mówienie, wymowa. Zna różne rejestry języka, w tym rejestr języka specjalistycznego.
- EK2** Umiejętności: Student ma zblizoną do rodzimej znajomość języka obcego wybranej specjalności (język główny - poziom C1) według ESOKJ. Stosuje różne rejestry języka w mowie i w piśmie, w tym języka specjalistycznego.
- EK3** Kompetencje społeczne: Student rozumie potrzebę i perspektywę dalszego rozwoju zawodowego oraz podnoszenia swoich kompetencji. Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań zarówno w pracy indywidualnej jak i zespołowej.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

LABORATORIUM

| LP | TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH | LICZBA GODZIN |
|-----|--|---------------|
| L1 | Zawieranie znajomości. Zaproszenia. Umawianie się. | 6 |
| L2 | Mój dzień. Zajęcia. Czas wolny. Pory dnia. | 4 |
| L3 | Spotkanie w kawiarni / restauracji. Znajomi i ich zajęcia. | 4 |
| L4 | Orientowanie się w szkole, w mieście, miejscu pracy. Praca zawodowa; zawody - ich blaski cienie. | 4 |
| L5 | Święta - zwyczaje świąteczne, sposób spędzania czasu; różnice kulturowe. | 4 |
| L6 | Ludzie, ich mieszkania - urządzenie mieszkania, meble itd. Poszukiwanie mieszkania. | 4 |
| L7 | Ubiór - strój, moda, elegancja wygoda. Opis osoby i jej ubioru. Pojęcie piękna. | 6 |
| L8 | Posiłki, sposób odżywiania się a zdrowie. | 6 |
| L9 | Ludzie i ich różne charaktery. | 6 |
| L10 | Szkoła, wykształcenie, plany na przyszłość. Model oświaty w krajach niemieckojęzycznych i w Polsce - różnice i podobieństwa. | 6 |

LABORATORIUM

| LP | TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH | LICZBA GODZIN |
|-----|--|---------------|
| L11 | Kraje niemieckojęzyczne - główne atrakcje turystyczne. Ośrodki kultury. Słynne postaci literackie, przedstawiciele kultury, nauki, sztuki, sportu itd. | 6 |
| L12 | Media - radio, telewizja, internet, prasa - ich wpływ na nasze życie. Zalety i wady. | 7 |
| L13 | Zarabianie i wydawanie pieniędzy. | 6 |
| L14 | Wakacje, urlop, podróże - różne środki komunikacji i ich wykorzystanie. Główne ulubione ośrodki turystyczne. Bezpieczeństwo w podróży. | 6 |
| L15 | My i inni. Różnice kulturowe. Tolerancja. Rozumienie innych zwyczajów. Inny światopogląd. | 6 |
| L16 | Świat techniki, wynalazki. Technologie przyszłości. Badania naukowe. Granice ludzkiego poznania. | 6 |
| L17 | Klimat - zmiany; ochrona środowiska; źródła energii. Przyszłość naszej planety. | 6 |
| L18 | Choroby cywilizacyjne. Granice medycyny. Etyka w medycynie. Eutanazja. Kara śmierci. | 6 |
| L19 | Zakupoholizm i inne uzależnienia współczesnego człowieka. | 6 |
| | RAZEM | 105 |

7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Praca w grupach

M2 Burza mózgów

M3 Prezentacje multimedialne

M4 Dyskusja

M5 Metoda analityczna

8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

| FORMA AKTYWNOŚCI | ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI |
|--|--|
| Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym: | |
| Godziny wynikające z planu studiów | 105 |
| Konsultacje przedmiotowe | 21 |
| Egzaminy i zaliczenia w sesji | 4 |
| Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym: | |
| Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury | 66 |
| Opracowanie wyników | 4 |
| Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji | 0 |
| SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA | 200 |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU | 8 |

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Aktywność na zajęciach

F2 Odpowiedź ustna

F3 Zaliczenie pisemne

KRYTERIA OCENY

| EFEKT KSZTAŁCENIA 1 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 1 |
|---------------------|--|---------------------|--|
| NA OCENĘ 3 | Student ma często kłopoty ze zrozumieniem tekstów autentycznych. Ma problemy z rozstrzygnięciem, czy dana informacja jest zawarta w usłyszonym tekście. Ma kłopoty wykonując ćwiczenia typu prawda- fałsz. | ćwiczenia | Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach, za odpowiedzi na pytania/ ćwiczenia do tekstów oraz z pozytywnych ocen za zaliczenia pisemne. |
| NA OCENĘ 4 | Student ma tylko czasami kłopoty ze zrozumieniem niektórych części tekstów autentycznych. Rozpoznaje bez kłopotów informacje zawarte w tekstach i potrafi stwierdzić, czy dane informacje są rzeczywiście zawarte w tekście czy nie. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student bez żadnych kłopotów rozumie w całości teksty autentyczne. Potrafi określić poprawnie miejsce w którym znajduje się dana informacja. Wykonuje bezbłędnie ćwiczenia typu prawda - fałsz. | | |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 2 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 2 |
| NA OCENĘ 3 | Student nie potrafi bez pomocy odtworzyć informacje z zasłyszanego tekstu. Ma często kłopoty z odróżnieniem informacji głównych od drugorzędnych. Dokonuje często błędnej selekcji informacji. | ćwiczenia | Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach, za odpowiedzi na pytania / ćwiczenia do tekstów, za udział w dyskusji oraz pozytywnych ocen za zaliczenia pisemne. |
| NA OCENĘ 4 | Student ma drobne kłopoty z odtworzeniem niektórych partii informacji. Czasami napotyka na trudności przy selekcjonowaniu usłyszanych informacji. Odróżnia przeważnie informacje główne od drugorzędnych. | | |
| NA OCENĘ 5 | Student potrafi bezbłędnie odtworzyć informacje z zasłyszanego tekstu. Potrafi odróżnić informacje główne od drugorzędnych. Dokonuje poprawnej selekcji informacji. | | |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 3 | | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 3 |
| NA OCENĘ 3 | Student wkłada mało pracy/ wysiłku w doskonalenie się i podnoszenie swoich kompetencji i kwalifikacji. Nie potrafi wskazać na przykłady dotyczące zachodzących zmian w rozwoju języka. | ćwiczenia | Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach, za udział w dyskusji, za odpowiedzi / ćwiczenia do tekstów, za dostarczanie przykładów świadczących o zmianach zachodzących w języku. Średnia pozytywnych ocen za zaliczenia pisemne. |
| NA OCENĘ 4 | Student orientuje się dość dobrze w zachodzących zmianach dotyczących rozwoju języka. Udowadnia dość często, że podnosi swoje kwalifikacje i kompetencje. | | |

| | | | |
|------------------|---|--|--|
| NA OCENĘ 5 | Student wykazuje bardzo duże zainteresowanie zmianami zachodzącymi w rozwoju języka. Podnosi ciągle swoje kompetencje i kwalifikacje. | | |
|------------------|---|--|--|

OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia arytmetyczna ocen z pozytywnie zaliczonych testów i zaliczeń pisemnych.

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywne oceny z testów.

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

| EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU | ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH | CELE PRZEDMIOTU | TREŚCI PROGRAMOWE | METODY DYDAKTYCZNE |
|--|---|--|--|-----------------------|
| EK1 | F_W14, F_W13 | Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5, Cel6, Cel7 | L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, L8, L9, L10, L11, L12, L13, L14, L15, L16, L17, L18, L19 | M1, M2, M3 |
| EK2 | F_U01, F_U05 | Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5, Cel6, Cel7 | L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, L8, L9, L10, L11, L12, L13, L14, L15, L16, L17, L18, L19 | M2, M3, M4, M5 |
| EK3 | F_K01, F_K03 | Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5, Cel6, Cel7 | L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, L8, L9, L10, L11, L12, L13, L14, L15, L16, L17, L18, L19 | M1, M2, M3, M4, M5 |

11 WYKAZ LITERATURY

LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Sander I., Braun B., Doubek M., Fügert N., Vitale R., — *DaF kompakt A1 - B1. Kursbuch*, Stuttgart, 2015, Ernst Klett Sprachen
- [2] Braun B., Doubek M., Frater-Vogel A., Fügert N., Köhl-Kuhn R., i inni — *DaF kompakt A1 - B1. Übungsbuch*, Stuttgart, 2016, Ernst Klett Sprachen
- [3] Perlmann-Balme, M., — *Sicher! Niveau B1+ Kursbuch*, Ismaning,, 2015, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [4] Orth-Chambach J., Perlmann-Balme M., Schwalb S., — *Sicher! Niveau B1+ Arbeitsbuch*, Ismaning,, 2015, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [5] Perlmann-Balme, M., — *Sicher! Niveau B2 Kursbuch*, Ismaning,, 2016, Hueber Verlag GmbH & Co. KG

- [6] Orth-Chambach J., Perlmann-Balme M., Schwalb S., — *Sicher! Niveau B2 Arbeitsbuch*, Ismaning,, 2016, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [7] Perlmann-Balme,M., — *Sicher! Niveau C1 Kursbuch*, Ismaning,, 2016, Hueber Verlag GmbH & Co. KG
- [8] Orth-Chambach J., Perlmann-Balme M., Schwalb S., — *Sicher! Niveau C1 Arbeitsbuch*, Ismaning,, 2016, Hueber Verlag GmbH & Co. KG

LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Hegyes,K., — *Hörfelder*,, Ismaning,, 1998, Verlag für Deutsch
- [2] Hümmler-Hille, C., Jan, E., — *Hören Sie mal! 1 und 2*,, Ismaning,, 1998, Verlag für Deutsch

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Jan Walicki (kontakt: walicki35@o2.pl)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

dr Krzysztof Nycz (kontakt: k_nycz@o2.pl)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

| | | | |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| (miejscowość, data) | (odpowiedzialny za przedmiot) | (kierownik zakładu) | (dyrektor instytutu) |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....

.....